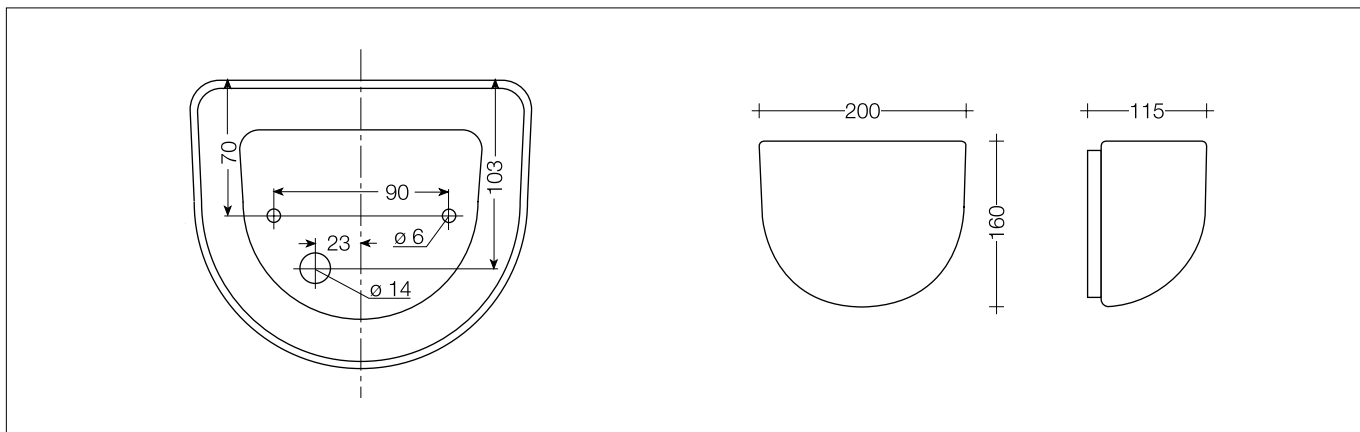


**BEGA****34 147**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Wall luminaire for indoor use  
 Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt, mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.  
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks in interior applications. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.  
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 27  
 Lampenleistung max. 75 W

**Lamps**

Luminaire with lampholder E 27  
 Lamp output max. 75 W

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
 Puissance de lampe max. 75 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmbar

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 dimmable

**13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
**13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
 pour variation

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Metallarmatur, Oberfläche  
 Einbrennlackierung weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  6 mm  
 Abstand 90 mm  
 1 Leitungseinführung für  
 Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm  
 max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Fassungsklemmen 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 44  
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 > 1 mm und Spritzwasser  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,1 kg

**Product description**

Metal housing, finish  
 white enamel  
 Hand-blown opal glass, satin matt  
 2 mounting holes  $\varnothing$  6 mm  
 Distance apart 90 mm  
 1 cable entry for mains supply cable  
 up to  $\varnothing$  10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
 Lampholder terminals 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor terminal  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 Protection class IP 44  
 Protected against granular foreign bodies  
 > 1 mm and splash water  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 1.1 kg

**Description du produit**

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche  
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
 2 trous de fixation  $\varnothing$  6 mm  
 Entraxe 90 mm  
 1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier à la douille 2,5<sup>□</sup>  
 Bornier de mise à la terre  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 44  
 Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 1,1 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Hinweis

Glas und Metall dehnen sich unterschiedlich aus. Glas darf deshalb nicht fest eingespannt werden. Beachten Sie bitte folgendes bei der Montage: Nach Festziehen der Befestigungsschrauben müssen diese eine halbe Umdrehung zurückgedreht werden, um dem Glas Spielraum zu gewähren.

## Montage

Schrauben lösen und Glas abnehmen. Netzanschlussleitung in das Leuchtengehäuse einführen. Armatur mit geeignetem Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Fassungsklemmen vornehmen. Leuchtmittel in Fassung einsetzen. Glas in Armatur einsetzen und mit Schrauben befestigen.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas von Leuchtenarmatur abnehmen. Leuchte und Glas reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Glas in Leuchtenarmatur einsetzen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Advice

Expansion of glass and metal is different. Glass must be allowed to expand. Therefore please note: After tightening the holding screws loosen them for half a turn to allow the glass to move.

## Installation

Undo screws and take off the glass. Lead mains cable into the luminaire housing. Mount luminaire housing with suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Pull silicone sleeves over the wires. Make earth connection and electrical connection to the lampholder terminals. Insert lamp into lampholder. Place glass into the luminaire housing and tighten with screws.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off glass from housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Insert glass into housing.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Attention

La dilatation de verre et de métal est différente. Le verre ne doit jamais être serré. C'est pourquoi nous prions de bien vouloir desserrer les vis de maintien d'un demi-tour après les avoir vissés jusqu'au verre. Merci beaucoup.

## Installation

Desserer les vis et enlever le verre. Introduire le câble dans le luminaire. Fixer l'armature sur la surface de montage avec le matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à mise à terre et au raccordement électrique à la douille. Poser la lampe dans la douille. Poser le verre dans l'armature et fixer avec les vis.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Enlever le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Placer le verre sur l'armature.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 127 .0RG
Gewindestift	51 002 577
Fassung	63 000 052

## Spares

Spare glass	11 003 127 .0RG
Threaded pin	51 002 577
Lampholder	63 000 052

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 127 .0RG
Vis de blocage	51 002 577
Douille	63 000 052